
MARRAKECH – Subcomité del ALAC sobre difusión externa y participación

Domingo, 6 de marzo de 2016 – 17:30 a 18:30 WET

ICANN55 | Marrakech, Marruecos

ORADOR DESCONOCIDO: Vamos a empezar en los próximos dos minutos una vez que tengamos subidas las diapositivas. Gracias.

DANIEL NANGHAKA: Buenas tardes a todos. Ya son las 17:10. Estamos comenzando 10 minutos tarde así que quiero que comencemos la reunión rápidamente. Bienvenidos al grupo de trabajo sobre difusión externa y participación. Ahora vamos a presentar todos los detalles para ser transparentes, cuáles son los copresidentes y los copresidentes también van a presentar los diferentes informes. Con esto le voy a dar la palabra a Dev, que es el presidente del grupo.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias y buenas noches o buenos días o buenas tardes, según la parte del mundo en la que se encuentren. Mi nombre es Dev Anand Teelucksingh. Soy presidente del subcomité de difusión externa y participación. Tenemos una agenda bastante acotada pero la vamos a condensar un poco más. Tenemos muchas diapositivas pero probablemente lo que hagamos,

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

teniendo en cuenta los 10 minutos que ya perdimos es probablemente dar una introducción básica de lo que hacemos, qué hace el subcomité de difusión externa y participación. Bueno, desarrolla estrategias para la participación y para la difusión externa de nuevos miembros y también para la participación de los miembros que ya existen. Esto es engagement en inglés.

La idea entonces es encontrar nuevos miembros, retener estos nuevos miembros y hacerlos cumplir o participar de las actividades de At-Large en ICANN. Fuimos creados desde la reunión de ICANN 53 y trabajamos mucho en cuanto a las estrategias de difusión externa y participación. Probablemente escucharemos actualizaciones de las cinco RALO con respecto a las estrategias. Voy a detenerme aquí porque tenemos muchas diapositivas pero simplemente quiero que sea una sesión más bien interactiva. Le voy a dar la palabra a Daniel para que continúe con el siguiente punto del orden del día.

DANIEL NANGHAKA:

Muchas gracias, Dev, por la introducción. A mí me gustaría tener una sesión interactiva porque todo ha sido transparente. En cuanto a la interacción principal, les voy a pedir a los diferentes copresidentes que den un breve informe de lo que ha sido

transparente en relación a las actividades de difusión externa y participación. Por favor, les pido que brinden sus comentarios.

Bien, una cuestión que tiene que ver con la difusión externa y participación surgió en relación al rol del ALAC dentro de la ICANN y sus actividades. Este comité tiene que ver con las personas y las diferentes actividades y cómo las diferentes ALS participan, cómo hacemos para que todas estas ALS participen, sigan participando y cómo llegamos a ellas. Una vez que llegamos a ellas, cómo hacer que se transformen en ALS certificadas. Esto se aplica a la comunidad de ALS y quisiera saber cómo lo aplican ustedes. Bien, a mí me gustaría pedirles a los miembros presentes... Yo no voy a leer todo esto debido al tiempo que tenemos pero toda esta información está disponible en el sitio del grupo de trabajo.

Siguiente diapositiva, por favor. Aquí verán que el grupo de trabajo se compone de miembros de diferentes regiones: EURALO, el grupo de trabajo que corresponde a Europa. Hay diferentes miembros. Tenemos AFRALO. También APNIC, que es la región de Asia-Pacífico y en pos del tiempo, por favor, les pido que avancemos a la diapositiva donde están los informes. Bien, ahí, por favor. Voy a comenzar dando un breve informe de lo que ha hecho AFRALO en relación a la participación y difusión externa. Luego de la reunión de AFRINIC en Congo, AFRALO ha sido representado allí, también ha hecho difusión externa a una

universidad aquí en Marrakech. Estas son actividades que se van a llevar a cabo mañana en relación a la estrategia de AFRALO que implica también relacionarse con diferentes universidades para saber de qué manera podemos hacer participar a los estudiantes universitarios. Este es uno de nuestros esfuerzos de participación.

AFRALO también ha hablado del tema en la reunión de AFRINIC y tiene una postura dentro de la comunidad africana en la cual Tijani ha presentado temas en relación a la transición de la custodia de la IANA. Todas estas sesiones van a tener la participación de los diferentes estudiantes de las universidades y se llevarán a cabo aquí en Marrakech. Hay una serie de actividades que ustedes van a ver que van a estar relacionadas con estudiantes que van a venir aquí. Creo que hemos tenido suerte en hacer participar a un gran número de ellos y también habrá difusión externa a realizar a las universidades cercanas. Siguiendo diapositiva, por favor.

También quiero invitar a Olivier a que dé el informe sobre EURALO. El informe de APRALO lo hará Maureen.

MAUREEN HILYARD:

Siranush, ¿quiere tomar la palabra? Creo que Tijani quiere tomar la palabra.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Daniel. Gracias, Dev. Simplemente quería agregar que este programa de ONG también es una especie de difusión externa porque hay gente que vino aquí, que trajimos aquí para concientizarlas sobre la ICANN, el entorno de la ICANN, qué es lo que pueden ganar de esta experiencia, así que probablemente se transformen en ALS, presenten una solicitud para ser una ALS. Es un trabajo continuo este de difusión externa dentro de nuestra RALO.

DANIEL NANGHAKA: Muchas gracias, Tijani. Yo no mencioné tampoco la participación de las diferentes ONG dentro de AFRALO. Gracias por el comentario. ¿Podríamos por favor colocar el informe de APRALO?

SIRANUSH VARDANYAN: Sí, gracias. Como pueden ver en la diapositiva, tenemos una serie de actividades relacionadas con los esfuerzos de difusión externa y también con los esfuerzos de participación. En conjunto con APAC Hub hemos también hecho diferentes actividades dentro de Asia-Pacífico. Hemos llevado a cabo cinco seminarios web y el plan es para todo el año 2016. También en marzo por primera vez vamos a implementar un programa

piloto para los seminarios web y, sobre la base de estos seminarios, Maureen Hilyard y Glenn McKnight han trabajado en la creación de libros electrónicos o ebooks que son un gran recurso para compartir. En septiembre llevamos a cabo el primer IGF armenio. Tuvimos la oportunidad de que los miembros de APRALO visitaran el primer IGF que se realizó en Armenia. En noviembre dos de nuestros miembros, Satish y yo, tuvimos la oportunidad de participar en el IGF mundial. Allí llevamos a cabo algunos talleres.

También recibimos apoyo y trabajamos en conjunto para crear trípticos de APRALO que ahora se encuentran en el proceso de impresión. Seguramente en la próxima oportunidad vamos a tener los nuevos folletos. Ya hemos utilizado folletos durante la participación de APRALO en APRICOT este año. Voy a hablar de esto en breve y, recientemente, utilizamos nuestro programa CROPP para el año fiscal 2016 para la participación de los miembros de APRALO en la reunión APRICOT, que es uno de los principales eventos que se llevaron a cabo. Me gustaría señalar también que más allá del apoyo que proviene del programa CROPP, tuvimos mucha suerte en recibir apoyo de nuestros socios locales, APNIC y .asia. Estas organizaciones han apoyado la participación de APNIC y realmente nos permitió hacer mucha participación interna y difusión externa y actividades relacionadas con esto.

Este informe de difusión externa y participación se encuentra publicado en el sitio web y también hay una serie de actividades que están planificadas para finales del año fiscal 2016. Una de ellas es un IGF regional en asociación con APRICOT. Aquí tenemos a Satish y Maureen de APRALO que van a ser representantes y que van a hablar desde el punto de vista de la comunidad. Después también se han presentado solicitudes de presupuesto para el año fiscal próximo que comienza, como ustedes saben, en julio. Por primera vez, nuestras ALS han participado activamente en todo este proceso y han presentado tres solicitudes junto con otras del liderazgo de APRALO. Esperamos que estas solicitudes sean aprobadas, ya sea para este proceso presupuestario o a través del departamento de GSE.

También estamos planificando en octubre del 2016 participar en Dakar. Allí estamos planificando realizar un taller pero aquí también me gustaría mencionar que en APRICOT, por primera vez para APRALO, los miembros de APRALO, en realidad los miembros de ALAC, Maureen Hilyard, fue seleccionada para desempeñarse dentro de la junta directiva de .asia. Ella fue seleccionada para presidir la reunión APNIC 42 en Dakar. Esta es la primera vez en la cual tenemos una solicitud que proviene de nuestros socios. Sí, un aplauso para Maureen.

Esto es algo muy importante en cuanto a las asociaciones que tenemos con las organizaciones regionales. Como resultado de nuestra participación en APRICOT, recientemente tenemos una solicitud que viene de Vanuatu que es una de las islas específicas y este es un proceso real de participación con nuestra región y esperamos también otra solicitud que provenga de Papúa Nueva Guinea así que probablemente pronto tengamos esta solicitud. Estamos tratando de compilar nuestros esfuerzos de difusión externa con los esfuerzos de participación y, durante la reunión de APRICOT también tuvimos la oportunidad de restablecer nuestras relaciones con aquellos que se encuentran situados o con aquellas ALS en las islas del Pacífico que tenían una participación menos activa y que se ha activado en los últimos años debido a cuestiones de acceso a Internet, etc. Así que esto fue una muy buena oportunidad para restablecer estas conexiones y actividades.

Estamos también planificando otra actividad muy importante y esto es visitar a una nueva ALS que está en China, la ISC. Esta es una especie de ALS única, así que nos gustaría tener otra actividad de participación con esta ALS y también participar con nuestros socios regionales. Estamos avanzando según nuestra estrategia aprobada al comienzo del año fiscal 2016 y ahora estamos comenzando a trabajar con APRICOT y GSE para

planificar el año fiscal 2017 y la estrategia pertinente. Esto es todo lo que tengo que decir en cuanto a APRALO. Gracias.

DANIEL NANGHAKA: Es un muy buen informe de APRALO. Creo que merecen también un fuerte aplauso. Muchas gracias. Ahora vamos a continuar con el informe de EURALO. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: A ver, un momento. ¿Podríamos cambiar la diapositiva? ¿Cambiamos el nombre APRALO y ponemos EURALO? Porque hicimos exactamente lo mismo. Bueno, como ustedes saben, APRALO es la región más grande. Europa no es la región más grande pero también tenemos mucha diversidad dentro de EURALO, así que voy a pedir que por favor pongan la diapositiva pertinente. Sé que no tenemos tanta información para crear una diapositiva, pero bueno, rejuntemos información de varios lugares.

Estuvimos muy ocupados. EURALO tiene un enfoque un tanto diferente. En cuanto a la financiación del CROPP, que es el programa piloto de difusión externa orientado a la comunidad, bueno, aquí hay representantes que asisten a diferentes foros en Europa y que a veces participa un segmento particular de la comunidad. Tuvimos una actividad muy participativa y mucho

interés en participar en EuroDIG y también en el foro de gobernanza local. EURALO en realidad es un fundador de EuroDIG y para esto le he pedido a Wolf Ludwig que es mi predecesor, que está sentado al lado de Sandra Hoferichter, quien ha estado participando muy activamente en EuroDIG y que ha hecho que haya sido una sede muy interesante para las partes interesadas, para que se reúnan una vez por año para debatir diferentes cuestiones. Para esto utilizamos el programa CROPP, para tratar de encontrar miembros potenciales de nuevas estructuras de At-Large para que asistan al EuroDIG, no solamente para asistir a las discusiones o debates de la ICANN, porque aquí se hacen debates sobre los nombres de dominio, sino también para que se aborden las cuestiones de gobernanza de Internet a nivel general.

Hay gente que necesita participar de la gobernanza de Internet para que tenga una idea más acabada de lo que significa todo esto. Como dijimos anteriormente, la ICANN no es para todo el mundo. Los nombres de dominio no es algo que le interese a todo el mundo pero aquellas personas que sí están interesadas en la gobernanza de Internet, bueno, tienen un campo de acción más amplio y tienen que aprender qué es lo que hace la ICANN. En Europa tenemos el mismo problema que tienen en todas partes del mundo. Hay gente en la calle que no sabe nada de la

ICANN y no sabe nada de EURALO. Hay mucho trabajo por delante con este tema.

Tuvimos cinco lugares asignados el año pasado. Creo que este año también vamos a hacer exactamente lo mismo y lo que hicimos en cuanto a la participación con nuestras estructuras ya existentes es crear un equipo de tareas de participación de ALS o para las ALS. Esto realmente es un desafío para la región. En Europa la idea de participar en At-Large y en una estructura de At-Large, y que esto es una estructura voluntaria, muchas veces la gente no siente el incentivo de hacerlo y ve más bien una amenaza para los países en desarrollo. Esto es un primer paso para poder por ejemplo abordar las TIC para el desarrollo pero en Europa esto no se ve así, al menos en Europa occidental. En Europa oriental sí existe un interés. Tener una fuerza de tareas para la participación de las ALS nos ha permitido aprender mucho de nuestras estructuras actuales, cuáles son sus intereses y cuáles son los tópicos. Hay, por ejemplo, cuestiones que tienen que ver con la privacidad, con la libertad de expresión, cuestiones que tienen que ver con los derechos humanos. Son temas de alta prioridad en la agenda europea y por supuesto esto tiene que ver con la historia de Europa.

Sabemos que esto es así pero también tenemos que averiguar por qué algunas estructuras de At-Large no participan en los procesos de la ICANN. Están allí cada tanto, expresan algo pero

queremos que participen más. Sabemos que hay muchas cuestiones dentro de la ICANN, cuestiones de políticas dentro de la ICANN que abordan las cuestiones puntuales que les preocupa. Quizás sea una cuestión de idiomas. Sabemos que muchas veces la ICANN es una sopa de letras pero también puede haber otros factores, así que es allí donde nos encontramos, trabajando en este tema. Hemos comenzado con este equipo de tareas y, afortunadamente, esperamos que para el próximo año podamos brindar más detalles y los resultados del trabajo realizado hasta ese momento. Hasta el momento el trabajo que estamos realizando tiene que ver con esto.

También hemos presentado una solicitud para financiación para enviar personas a una escuela. En realidad es una sede donde la gente puede debatir cuestiones de gobernanza de Internet relacionadas con la ICANN y que cuenta con la participación del CEO de ICANN, miembros de la junta directiva, personal de la ICANN. EURALO nunca pudo obtener financiación para enviar a los usuarios finales a este evento, por lo tanto vemos que esto es una inquietud para nosotros. Hay miembros de la junta directiva. Se ha enviado a gente de la industria del DNS. Participa el director ejecutivo de la ICANN pero siempre el usuario final estuvo ausente y esperamos que la ICANN tome en cuenta esto y que le dé un punto de vista positivo y que permita

que los usuarios finales estén representados en este tema. Eso es todo lo que tengo que decir para EURALO. Gracias.

DANIEL NANGHAKA: Gracias, Olivier, por su informe tan interesante. Creo que me gustó eso del grupo de trabajo de participación. ¿Cuándo cree que va a poder estar funcionando ese grupo?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, le acabo de dar un año, así que vamos a ver. Ya está funcionando. Hicimos un llamado a la participación. Hay personas que se anotaron. Hemos creado una lista de correo electrónico. Ahora tenemos que empezar a trabajar y ya tenemos una buena cantidad de conocimientos y experiencia que hemos acumulado a lo largo de los años en la historia de EURALO y creo que vamos a estar trabajando con Wolf y otros para empezar a trabajar muy pronto.

DANIEL NANGHAKA: Muchas gracias por esto. Creo que voy a mencionar esto para lo que hablemos después de la presentación de los informes. Yo creo que, sin dedicar tanto tiempo a ese tiempo, creo que hay algo interesante que podrían aportar.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Quizás tendrán que hablar primero NARALO porque todavía no pude incluir las diapositivas de LACRALO. Así que primero le damos la palabra a NARALO y después le damos la palabra a LACRALO.

DANIEL NANGHAKA: Muy bien. Gracias. ¿Podemos pasar a la próxima diapositiva?

GLENN MCKNIGHT: Después de ver la presentación de Siranush tuve que modificar un poco la mía pero aquí tengo los fundamentos y los voy a describir en un ratito. Creo que es importante ir un poco hacia atrás, como hizo Siranush, un año hacia atrás, y realmente subrayar que el trabajo de Garth como líder, que fue el presidente anterior de NARALO. Judith y yo hemos estado trabajando con nuestra región un poco diferente pero Garth y Evan realmente consideraron principalmente las actividades de difusión externa, especialmente áreas que estaban más desfavorecidas en términos de servicios, donde no había una buena representación y algunos de esos grupos fueron los grupos de pueblos originarios donde trabajamos con Loris Taylor que tiene una organización que se relaciona y trabaja con todas las estaciones radiales en todo el mundo y trabajamos en temas de ancho de banda. En Los Ángeles, ella financió nuestro

showcase y la Asociación de Indios Americanos fueron los principales oradores.

Nosotros con Garth hicimos algo parecido. Nos dirigimos a grupos de personas con discapacidades que no estaban representados en nuestra RALO. Opinábamos que debían ser parte de nuestra comunidad y tuvimos éxito en incorporarlos. Después del trabajo de los líderes anteriores de APRALO firmamos un memorando de entendimiento con nuestro RIR que está representado por ERIN. También con Evan, en la reunión anterior yo estuve trabajando con ellos en Montreal. Pudimos mantener la relación con ERIN. Participamos de las sesiones en sus procesos de desarrollo de políticas y creo que esto es muy importante. Son los líderes de APRALO los que están impulsando las otras RALO y estamos tratando de repetir algunas cosas que ya se hicieron.

Una de las cosas principales en cuanto a nuestro uso de CROPP es diferente de lo que hicieron ustedes en Europa y es que tratamos de dividirlo en la medida de lo posible. Este año seguimos con esta difusión externa hacia grupos con discapacidades. Vamos a estar en NTEN, que tiene 3.900 organizaciones participantes y son grupos que se ocupan de ONG y son un elemento muy importante en el trabajo con gente con discapacidad. En ese evento esperamos ser entrevistados por el Chronicle for Philanthropy, también alguna radio que se

dedica a organizaciones sin fines de lucro. Cuando vamos a estos eventos, no es solamente importante quedarse y ver lo que pasa si no se actúa de manera proactiva en esa difusión externa. En ese evento tratamos de repartir nuestro material y nuestros folletos, bolsas. Somos muy buenos en marketing.

Una de nuestras ALS, a cargo de Marie Thompson, que trabaja con los Globetrotters de Washington, va a ir a Vancouver para la cumbre global. M-Enabling es un grupo que trabaja en Washington. La OAS es la escuela de gobernanza de Internet. Es una reunión que se celebró en Washington. Alfredo y yo vamos a visitar. El CROPP no me financia esto pero yo voy a participar de ese evento y voy a estar allí con Olga. Es un evento muy interesante parecido a la escuela europea de gobernanza de Internet que Wolfgang creó en Alemania. El último punto, el Dr. John Laprise de la Universidad de Chicago va a organizar un evento de democracia personal en Nueva York en junio.

Esos son los viajes que tenemos previstos y es cómo vamos a usar nuestro presupuesto. Cuando desarrollamos nuestro plan estratégico pensamos dónde están las áreas más desfavorecidas en términos de servicios en los Estados Unidos y Canadá. Identificamos ciertas áreas a las que tenemos que llegar. Nuestro territorio incluye 15 islas en el Pacífico sur donde todavía no logramos que nadie participara porque están muy lejos de nuestros husos horarios, es muy difícil que trabajen con

nosotros pero tenemos que ocuparnos de esto y ver cómo lo resolvemos desde el punto de vista logístico porque quizás están más bien dentro de la zona de APRALO pero tenemos que ver cómo lo trabajamos en el futuro.

Uno de los viajes que cancelamos fue un viaje a ERIN. Fue fuera de la región, en Jamaica. A pesar de que queremos mantener una región aquí, quizás yo igual vaya aunque no haya financiamiento dentro del programa CROPP. El IGF de Estados Unidos fue un evento muy interesante. Sigo siendo voluntario y Judith también porque está en nuestra zona horaria. Este es el tema de CROPP, los eventos de julio y agosto. Seguramente para ustedes en el sur esta sea una época más adecuada pero en el norte empezamos a entrar en el otoño. No sé qué va a pasar con los eventos de julio y agosto porque el plazo máximo para CROPP es fin de junio y después no empezamos hasta nuestro otoño en el hemisferio norte.

Les voy a hablar de nuestras actividades de participación. Tenemos 33 ALS. Nos ponemos en contacto con cada una de ellas. Averiguamos qué les interesa. Tratamos de invitarlos a participar en nuestras teleconferencias. Creo que la participación en teleconferencias es muy buena ahora. Analizamos los registros de participación y de votación y alguno de los grupos dijeron que no querían estar dentro de la familia de NARALO por diferentes motivos. Algunos dejaron de operar.

Algunos no quieren participar porque tienen otras prioridades, así que hemos trabajado proactivamente dándoles documentación. Les pedimos documentación para que nos explicaran por qué querían dejar NARALO, así que estamos descertificando a siete de las ALS. Del lado positivo, tenemos una ALS muy, muy buena que es la ISOC Washington DC. Es decir, ISOC Quebec, ISOC Canadá, ISOC Nueva York, ISOC Washington, ISOC Colorado, ISOC San Francisco. Vemos una tendencia aquí. Todos forman parte de ALS junto con Canadá, que es muy bueno porque cada uno de los capítulos de la ISOC recibe financiamiento para diferentes eventos. Eso es lo que hizo recientemente San Francisco con el evento de la Internet of Things, la Internet de las cosas. Son enormes oportunidades que podemos aprovechar y eso es todo por mi parte.

DANIEL NANGHAKA:

Pero es mucho realmente. Se está haciendo mucho trabajo en el campo. Ahora quisiera averiguar si ya está la presentación de LACRALO. Voy a invitar a Dev a presentar su informe.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias. Lamentablemente, como llegué tarde, no pude agregar mis diapositivas pero como tenemos poco tiempo quizás eso sea bueno. Hay mucho para decir sobre LACRALO, sus actividades de difusión externa y participación. De hecho hay

muchos miembros de LACRALO que participaron del grupo de difusión externa y participación. Hemos tratado de ver cómo podemos encontrar a las personas en esos países donde no hay ALS. Buscamos a aquellas personas que podían trabajar con nosotros y creamos una planilla de cálculo para identificar en cada país a las personas que podrían posiblemente estar interesadas en eventos de la ICT en estos temas, etc. Una vez que identificamos a esas personas, el próximo paso iba a ser hacerlas participar, invitarlas a participar de las teleconferencias. Eso todavía lo estamos haciendo.

También estuvimos definiendo diferentes eventos de difusión externa en la región de LAC. Tuvimos una teleconferencia de LACRALO a fines de febrero para hablar sobre los diferentes eventos e identificamos por lo menos tres posibles eventos. Hay un evento llamado CaribNOG que es una reunión de operadores de red del Caribe. En general, hay muchos temas de políticas de la ICANN que se debaten allí. La ICANN participa de ese evento y es uno de los co-sponsor de ese evento. LACRALO decidió entonces presentar una solicitud bajo CROPP para participar de ese evento. Va a ir una persona de una ALS de Haití a ese evento ya que la idea es que esta persona se vuelva más participativa en las actividades de LACRALO. Hemos identificado otros eventos y ahora estamos viendo qué podría pasar o qué podría hacerse con respecto a esos eventos.

En términos de la creación de capacidades y el logro de participación que se hace dentro de la estrategia de Latinoamérica y el Caribe, lo que se está haciendo para la región... Hemos organizado varias sesiones de creación y desarrollo de capacidades que se ocuparon de diferentes temas. Hubo por lo menos varias actividades. Una cada mes prácticamente y la última se centró en temas de políticas que son de interés para LACRALO. También quisiera decir que discutimos mucho en LACRALO sobre la forma de llevar a cabo las actividades de difusión externa y participación. Creo que obviamente hay mucho interés en este tema y lo que deberemos hacer ahora es seguir hablando y debatiendo esto para lograr mejores actividades de este tipo. Tenemos ALS en 21 países de los 33 países. Estamos identificando nuevas personas en los territorios donde no hay ALS. Personas que podrían ser candidatos a crear una ALS. Tratamos de incorporarlos y eso va a ser un desafío. Todavía estamos en la etapa de buscar información. Más adelante tenemos una sesión donde vamos a hablar de desafíos, de la participación y seguramente hablaré de esto. Esto sería un resumen de lo que se está haciendo en LACRALO.

DANIEL NANGHAKA: Tengo algunas preguntas. Perdón, no puedo leer su cartel.
Alberto Soto.

ALBERTO SOTO:

Bien. Alberto Soto, presidente de LACRALO. Tenemos algunas diferencias en cómo es tratado dentro de LACRALO este tema y voy a tratar de completar rápidamente algunas cosas que no han sido citadas. En particular, yo me opongo a que el subcomité implemente las políticas porque es un tema interno de cada RALO. Lo he planteado a ALAC. ALAC me contestó. No era lo que necesitábamos como respuesta. Si hay un subcomité que genera... Primero, el plan no lo generamos nosotros dentro de LACRALO. Lo generó un subcomité sin ser consultados. Era más o menos similar al proyecto que nosotros teníamos y dijimos: “Listo. Adelante”. Hemos trabajado a través del programa CROPP con nuestro programa inicial, orientando nuestra búsqueda a países donde no teníamos ALS pero particularmente con una planillita donde teníamos el índice de penetración en Internet y nos orientábamos hacia el menor índice de penetración de Internet.

Así fuimos a Haití, que era el menor, y realmente son países donde es muy difícil conformarse como organización, les cuesta mucho. Llegamos, orientamos bastante y en menos de un año tenían armada una ALS y hace poco tiempo tenían ya presentado en el gobierno y aprobado sus estatutos. En el mismo viaje que hicimos a través del programa CROPP estaba muy dormido el capítulo ISOC de República Dominicana. Se

despertaron y tardaron un poco más, no sé por qué, pero también levantamos ISOC República Dominicana. Queremos priorizar exactamente los países que no tienen nada porque vemos que es la única forma hoy con ccNSO. Creo que se ha despertado esa necesidad de trabajar en conjunto y lo podemos hacer perfectamente. Tenemos los mismos objetivos.

Otro evento que tenemos es en República Dominicana. Vamos a celebrar los 10 años de LACRALO. Vamos a hacer participar. En principio ese proyecto era solo un foro latinoamericano y le pedía a los organizadores que es una ALS de Colombia y una universidad de Colombia que lo transformarían... Si son los 10 años de LACRALO, no podemos dejar de lado a Caribe. Es Foro Latinoamericano y Caribe. Pedí voluntarios al Caribe para trabajar y se presentaron de República Dominicana y Haití. Estamos tratando de que sean de todos los países que van a intervenir múltiples partes interesadas, la mayor cantidad posible.

Estamos con otro evento en Cuba que creo que ya hay alguien por lo menos postulado. Hicimos una primera entrada en Cuba a través del programa CROPP. También ellos tenían muchos más problemas y la actual apertura les está permitiendo organizarse nuevamente. Tenemos la persona ya contactada. Nos ha dicho que sí, que ya pueden comenzar. En algunos meses, un año, tendríamos nuestra primera ALS en Cuba. Tecnológicamente,

están pudiendo acceder también. Antes era imposible. Para que tengan una idea, yo fui a Cuba y costaba siete dólares una hora de WIFI en un hotel y no funcionaba. Siete dólares y no funcionaba, así que tampoco tenían posibilidad de comunicaciones. Ya hay una apertura mayor hacia eso.

También tenemos un proyecto en Uruguay por los 10 años y hay otro en abril pero para la segunda parte del año, con el otro presupuesto. Gracias.

DANIEL NANGHAKA:

Muchas gracias por sus comentarios. Son muy interesantes. Como sabemos que se nos está acabando el tiempo, ahora quiero pedirle a Jean-Jacques que nos dé informes sobre la actualización en cuanto al trabajo de participación de la sociedad civil. Gracias.

DEVANAND TEELUCKSINGH: Les voy a dar una breve introducción. La ICANN ha estado trabajando en un documento sobre la participación de la sociedad civil. Hay algunas personas del personal de la ICANN que están a cargo de implementar esto. Jean-Jacques del grupo de participación de partes interesadas de Europa y una persona del staff de la ICANN. Quizás nos puedes decir qué se está haciendo en cuanto a lograr la participación de la sociedad civil.

JEAN-JACQUES SAHEL: Voy a tratar de ser breve. Como ustedes saben, la ICANN tiene la misión de lograr la participación y de mejorar la participación y la diversidad en su trabajo. Como parte de esto, no solamente se busca diversidad geográfica sino también funcional. Estamos trabajando para llegar a la comunidad de negocios, a la comunidad técnica, a la comunidad de gobiernos, pero también a la sociedad civil donde tenemos la comunidad de usuarios no comerciales, la comunidad de usuarios finales, de organizaciones sin fines de lucro y la comunidad académica. Como parte de este trabajo, como ustedes recordarán, hemos trabajado con ALAC y con otra unidad constitutiva porque ellos se relacionan con estas comunidades que mencioné antes y nos pidieron que preparáramos una versión preliminar de un programa. Esto se discutió en varias reuniones a partir de Buenos Aires y preparamos una versión preliminar que se presentó para recibir comentarios a través de Google Docs. Recibimos muchos comentarios incluso de personas que están aquí, de la comunidad de At-Large en general.

Después de debates posteriores y de revisiones posteriores en diciembre ya teníamos un abordaje preliminar conjunto. Creo que va a ser un documento viviente que va a cambiar. No va a ser estático. Evolucionará a medida que avancemos pero ya hemos organizado una serie de eventos y muchos de ustedes

participaron. Miro aquí a mi alrededor y sé que muchos de ustedes trabajaron con nosotros en las diferentes regiones del mundo, en el campo, interactuando con diferentes públicos, ya sean usuarios de Internet, la comunidad académica, las ONG, tratando de crear conciencia sobre el trabajo de la ICANN, explicando su importancia e incentivándolos a participar en nuestro trabajo. Esto va a seguir. Espero que cada vez vaya mejor y haya más coordinación.

Tratamos de crear sinergias entre todos los grupos que participan en esas actividades. Por ejemplo, si una RALO organiza un evento sería bueno que otros grupos participen, que la NCC y la NPOC participen. Para seguir este trabajo hemos lanzado lo que espero sea una teleconferencia mensual para que participen las personas interesadas en este trabajo. Además, esperamos que de aquí en más en todas las reuniones de la ICANN donde dedicamos tiempo para actividades de difusión externa, como en esta reunión, vamos a organizar una sesión de trabajo. Vamos a realizar una sesión de trabajo este jueves a partir de las 12:15 y esta reunión incluirá el almuerzo. Debo mencionarlo.

Esperamos hablar de una serie de temas. Hemos repartido algunos documentos que pueden ser útiles. Hay una lista preliminar de eventos que incorpora algunas de las cosas que hemos visto en las diapositivas pero también otros eventos de la

NCUC y de otras organizaciones, y otras organizaciones donde estas comunidades se reúnen. Por ejemplo, conferencias de ONG. Ustedes seguramente habrán escuchado hablar de RightsCon, que es una conferencia importante que este año se va a realizar en Silicon Valley. Esperemos estar allí. Hay una serie de sesiones que tienen en cuenta los temas de la ICANN, así que así vamos a trabajar así en el futuro, tratando de compartir ideas en otras sinergias, prestarnos ayuda entre las diferentes unidades constitutivas para llegar a la sociedad civil.

También habrá documentos que se ocuparán de otros temas. Adam trabajó, creo que esto es muy útil, en un compendio, un catálogo de todo el contenido que se ha desarrollado, que han desarrollado las unidades constitutivas de la sociedad civil dentro de la ICANN, ya sea gente de la sociedad civil dentro de At-Large o dentro de otros grupos de la ICANN. Es un documento bastante largo y es material muy bueno que ya fue preparado por las comunidades. Personalmente me resultó muy útil tener todo junto en una sola hoja de papel. Sabemos lo que existe y podemos difundir ese contenido y mandar un vínculo a este gobierno desde la página de la ICANN.

Eso es lo que estamos haciendo. Vamos a tener más sesiones de trabajo y más teleconferencias en el futuro. La idea es trabajar con ustedes juntos para ponernos juntos, trabajar al mismo ritmo e ir avanzando. La idea es que hagamos un excelente

trabajo de difusión externa para que más gente se incorpore a nuestro trabajo. Espero que ustedes estén con nosotros el jueves en esa reunión. Vuelvo a agradecerles una vez más a todos por sus comentarios, que han sido muy útiles e interesantes. Gracias.

DANIEL NANGHAKA:

Muchas gracias por su actualización. Sí, una cosa que acabo de advertir es que hacemos mucha difusión externa, llegamos a las comunidades y parece que estamos logrando el objetivo a un paso adecuado pero ahora me gustaría dirigirme a los miembros que se encuentran presentes. ¿Cuáles son los desafíos que se podrían encontrar o que podrían encontrar las diferentes ALS para participar? La idea es llegar a potenciales ALS pero después de que uno llega a estas estructuras que las certifica como estructuras de At-Large, ahí surge el desafío de la participación. Abramos el debate. ¿Cuáles son los desafíos? Me gustaría también que en caso de que le parezca que esto es una recomendación poco apropiada para este desafío, que lo digan para ver de qué manera podemos mejorarlo o proceder de la mejor manera posible. Ahora le voy a dar la palabra a Beran.

BERAN DONDEH GILLEN:

Gracias, Daniel. Yo simplemente quería hacer un comentario o dos en cuanto a hacer que las posibles ALS participen. Creo que

lo primero que tenemos que hacer dentro de nuestros RALO y algunos de los RALO ya lo hicieron, es hacer una especie de limpieza o de ejercicio de limpieza para saber qué ALS están activas y también aquellas que no están activas, bueno, contactarlas. Creo que ya se dijo esto anteriormente. APRALO ha hecho un trabajo muy interesante al respecto. Por eso me gusta este grupo de difusión externa y participación, porque nadie sabe qué sucede realmente en otras regiones y esto también se puede implementar en otras regiones. Me parece que es algo que tenemos que considerar internamente en las regiones y ver qué funciona para nosotros y qué no y llevarlo a las comunidades.

DANIEL NANGHAKA: Es un muy buen punto. Esto es específico para AFRALO o sería para todas las regiones.

BERAN DONDEH GILLEN: Sí, yo creo que es para todas las RALO pero funciona en forma diferente dependiendo del tipo de persona que se quiera que participe. Hay que ver de alguna manera cómo se adapta esto a las regiones.

DANIEL NANGHAKA: Muchas gracias. Le doy la palabra a Humberto.

HUMBERTO CARRASCO: Voy a hablar en español. Muchas gracias. Muchas gracias por darnos la palabra sobre este punto. La verdad es que, como líderes de LACRALO, yo me imagino que en todas las RALO siempre la idea, el mandato nuestro es tratar de incorporar a nuevas ALS. La verdad es que la práctica nos ha dicho que si bien es cierto, uno puede ir, organizar eventos o incluso participar en eventos y ayudarlos también, incentivarlos a formar alguna ALS, existen ciertos impedimentos que tienen que ver primero, y aquí me refiero particularmente al caso de LACRALO, impedimentos con temas por ejemplo de traducción. En LACRALO tenemos principalmente tres lenguas hoy día que son portugués, inglés y español pero no tenemos francés para hacer participar a las ALS que son del Caribe de habla francesa. Eso ya es un impedimento para que continúen participando. Dicho de otra manera, podemos contar con todo el impulso pero también esto significa tener recursos adicionales que no deben ser menores. Desconozco los costos presupuestarios pero yo me imagino que son costos significativos que también hay que considerar por un lado.

Los otros, y aquí hago un poquito hincapié en lo que dijo Alberto hace unos minutos, hay temas de conectividad. El desarrollo de la conectividad en Internet, si bien es cierto que es un tema técnico, en Latinoamérica y Caribe es completamente dispar. En

algunos países puede que ni siquiera puedan tener acceso a Skype o al sistema Adigo. Eso también limita la participación de las ALS dentro de las RALO. Yo estoy hablando solamente de la experiencia que tenemos nosotros en Latinoamérica y el Caribe. Hay otros países que son mucho más desarrollados y en el fondo mientras más acceso, hace mucho más fácil la participación a distancia. Muchas gracias.

DANIEL NANGHAKA: Muchas gracias. También le voy a dar la palabra a Alberto.

ALBERTO SOTO: Confirmando todo lo que está diciendo. Los dos países que teníamos problemas y que tenemos problemas, yo lo pedí en una audiencia pública, son Nicaragua y Haití. Me han prometido en esta oportunidad que están haciendo esfuerzos importantes para llevar por ejemplo Adigo a ambos países pero mientras tanto es una solución que la voy a comentar porque puede ser utilizada por países similares. Nos van a dar una cuenta de Skype gratuita para que, bajo el compromiso de que sea solo utilizada para las reuniones mensuales a las cuales no pueden asistir, para los webinars, reuniones de ALAC, etc. esa cuenta de Skype es gratuita por ejemplo para la ALS de Haití. Nicaragua tiene algunas ventajas técnicas. No es el caso de Nicaragua pero también va a ser Adigo.

El otro problema que tenemos en nuestra región y creo que en algunas subregiones de otras RALO se puede llegar a dar es que los eventos que están organizados y a los cuales podríamos llegar a concurrir, nos llegan muy tarde. No estamos ni siquiera dentro del tiempo del pedido de CROPP. Es decir, lamentablemente se nos pasan de largo. Estamos tratando de alentar a nuestras ALS que hagan la búsqueda y vuelquen en los calendarios ya unificados que ya están funcionando, inclusive de este subcomité de difusión para que nos puedan avisar con mucha mayor antelación y si no, no llegaremos. Lo otro que he pedido es que nos bajen el plazo de pedido de CROPP. Creo que hay muchas subregiones en varias RALO que tenemos el mismo problema. Gracias.

DANIEL NANGHAKA:

Usted mencionó el calendario y el programa CROPP. Creo que cada RALO tiene un calendario que tiene diferentes actividades. Es la obligación de los copresidentes de las RALO actualizar las actividades pertinentes y también garantizar que estén actualizadas a tiempo. Según las reglas del CROPP, se requieren hasta ocho semanas antes de tener un evento o de presentar una solicitud para un evento. Sé que tienen algunos desafíos pero es necesario que actualicen el calendario también. Alberto, ¿tiene algo que acotar? ¿Es una reacción al comentario

efectuado? Bueno, vamos a darle entonces la palabra a Maureen.

ALBERTO SOTO: Nuestro copresidente es Dev. Nada más. Gracias.

HUMBERTO CARRASCO: Perdón. Soy la última persona en la lista de oradores. Quiero tomar la palabra.

MAUREEN HILYARD: Gracias, Daniel. En cuanto a los desafíos de participación, creo que en APRALO, por ejemplo, una de las cuestiones que tenemos que tener en cuenta que es muy importante es el plan estratégico. Nosotros desarrollamos esto a partir de una encuesta que enviamos a nuestras ALS y descubrimos que hay diferentes cuestiones a tener en cuenta. Lo que hemos hecho cuando tomamos en cuenta esto es ver qué actividades se llevaban a cabo en la región y hemos incorporado estas actividades también. El plan estratégico fue de mucha importancia pero también lo que ha sido importante es nuestra relación dentro de la región, no solamente con nuestros socios del memorando de entendimiento, como ya mencionamos APNIC, APTLD y .asia, sino que también hemos fortalecido nuestros lazos con los socios dentro de la ICANN, es decir, con el

departamento de GSE, con quienes también continuamos desarrollando seminarios web y otras actividades que afortunadamente permiten la participación y que permitirán la participación de nuestras ALS.

Esperamos poder utilizar estas herramientas, estos recursos para reforzar el contexto que tenemos con nuestras ALS y que sea más sencillo participar entre ellas. Creo también que lo que surgió de nuestra reunión con la comunidad de los ccTLD es que una de las cosas que queremos hacer es crear o reforzar las relaciones que podamos construir entre las ALS y los ccTLD para también poder comprender o para que las ALS comprendan cómo funcionan los ccTLD y, de igual manera, que los ccTLD comprendan o trabajen con las ALS y que construyan una relación entre sí. Pero también básicamente esto es una asociación entre los ccTLD que son los que hacen dinero, ganan dinero, y las ONG que necesitan apoyo para poder crear o construir un mayor entendimiento respecto de la comunidad y las actividades que tienen relación con la ICANN y las actividades de la ICANN en relación a los ccTLD y las ALS. Si pudiéramos promover esto también, sería muy útil. Gracias.

DANIEL NANGHAKA:

Muchas gracias, Maureen. Nuestros intérpretes realmente están haciendo un muy buen trabajo pero tenemos que apreciar el

hecho de que son seres humanos. Quiero hacer dos comentarios y creo que vamos a dar después por cerrada esta reunión. Vamos a continuar el debate dentro de la lista de correo. Le voy a dar la palabra primero a Judith y luego a Humberto.

JUDITH HELLERSTEIN: También quiero comentar con respecto a lo que Humberto y Alberto han dicho, los desafíos y esta es una de las cosas que nosotros tenemos en cuenta. Cuando hacemos una solicitud especial presupuestaria para los subtítulos, por ejemplo, nuestra idea es aumentar la participación. ¿Cómo aumentamos esta participación? Teniendo en cuenta esto y también teniendo en cuenta a la gente que tiene un ancho de banda limitado, también haciendo participar a aquellas personas cuyo idioma no es el inglés. Este año no tenemos un piloto pero tenemos ciertas restricciones pero para el año fiscal 2017 vamos a tener una solicitud presupuestaria para que podamos extender este piloto y agregar dos idiomas adicionales que son francés y español.

Aunque explicamos que solamente hablamos inglés, hemos indicado cuán importante y cuán necesario es el uso del español. Esperamos que la junta directiva nos asigne esta solicitud especial y que podamos expandir, y lo que sucede en Haití, bueno, para que puedan tener también un stream

diferente para que no solamente dependa del Adobe Connect y para que puedan trabajar mejor con aquellas personas que tienen poca banda ancha y que sepan qué es lo que sucede. Hay lugares donde Adigo no funciona, entonces que estos lugares puedan participar también.

DANIEL NANGHAKA: Muchas gracias, Judith. Humberto tiene la palabra.

HUMBERTO CARRASCO: Voy a hablar en español y voy a hacer abuso de nuestros intérpretes. Solamente quería aclarar un poco el tema de las ocho semanas que tiene el programa CROPP. Lamentablemente, la cultura latinoamericana, y yo me refiero un poco a la cultura del sur de América Latina, suele organizar las cosas a lo mejor antes de ocho semanas pero recién les empiezan a publicitar entre las ocho semanas y las seis semanas. Ahí hay un problema cultural que tenemos nosotros en el sentido de que... Lo digo por experiencia, porque soy también académico y trabajo en una universidad. Uno empieza a publicitar... No es como en Europa o a lo mejor en Estados Unidos donde uno publicita los eventos con un año o seis meses de anticipación porque nadie se va a inscribir. Uno tiene que publicitarlo en Latinoamérica con dos meses de anticipación porque ahí hay garantía de que se van a inscribir. Dos meses,

aproximadamente ocho semanas. A eso se refería Alberto, que hay un problema cultural.

¿Qué solución veo yo como líder de LACRALO? La solución es que yo tengo que incentivar a la organización a que hagan eventos e incorporen temas relacionados con ICANN para en el fondo poder hacerlos calzar con el programa CROPP pero eso en el fondo implica un esfuerzo extra. Yo se lo comento. Ya lo ha comentado Alberto antes pero se lo comento porque es un problema práctico que tenemos. Es cierto que lo correcto sería organizar todo con anticipación pero lamentablemente nuestra realidad no es tan así. Muchas gracias.

DANIEL NANGHAKA: ¿Cuál le parece que sería el plazo correcto?

HUMBERTO CARRASCO: Yo diría lo menos unas cuatro semanas más. Un mes más. Cuatro semanas más sería razonable para poder alcanzar.

DANIEL NANGHAKA: Muchas gracias. Vamos a tomar esto como un punto de acción a concretar. Vamos a debatir un poco más el tema de los plazos. Bien, si no hay ningún otro comentario me gustaría dar por finalizada esta sesión. En caso de que tengan algún otro

comentario, por favor compártanlos en la lista de correo electrónico. Allí continuaremos con el debate.

GLENN MCKNIGHT: Yo quiero dar un reconocimiento a nuestro presidente. Ha hecho un trabajo maravilloso. Muchísimas gracias por su labor.

DANIEL NANGHAKA: Muchas gracias. Ahora damos por finalizada entonces la sesión. Y también quiero agradecerles a los intérpretes por su labor.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]